

**КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК 3 АД**

**ДОГОВОР  
ЗА ВЪЗЛАГАНЕ ПОРЪЧКА ЗА ДОСТАВКА**

Днес 03.02.2017 год., между:

**1. КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК 3 АД**, със седалище и адрес на управление: гр. София, бул. Ситняково № 48, ет.9, регистрирано в Агенция по вписванията, с ЕИК 130020522, Данъчен номер BG130020522, представлявано от Гари Левсли в качеството му на Изпълнителен директор и Куинто Ди Фердинандо – Член на Съвета на директорите, наричано по-нататък в договора ВЪЗЛОЖИТЕЛ,

**и**

**2. „Загорски ХМ“ ЕООД** със седалище и адрес на управление: гр. Стара Загора, ул. „Августа Траяна“ №17Б, тел.042 645118, факс 042 628914, регистрирано в Агенция по вписванията, с ЕИК 123027915, Данъчен номер BG 123027915, представлявано от Христо Михайлов Загорски в качеството си на Управител, наричано по-нататък ИЗПЪЛНИТЕЛ, се сключи този договор за следното:

**ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

В настоящия договор, освен ако контекстът не изисква друго, представените по-долу думи и изрази имат следното значение:

"Работен ден" означава ден (с изключение на събота или неделя или официален празник), в който банките обикновено работят и извършват нормални банкови операции в България.

"Договор" – настоящия документ с всички приложения и допълнения.

"Доставка" - всички продукти, които следва да бъдат доставени по силата на настоящия договор, съгласно оферта 43 от дата 17.01.2017г. и Протокол от проведено договаряне от дата 17.01.2017 (Приложение 3);

"Площадка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ" означава ТЕЦ "КонтурГлобал Марица изток 3", с. Медникарово, община Гълъбово.

**1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

1.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извърши Доставка на 4 комплекта стационарни прибори за измерване на кислород в димни газове, съгласно техническа спецификация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ (Приложение 2) и оферта представена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и проверена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ (Приложение 3), срещу договорено

**CONTOURGLOBAL MARITZA EAST 3 AD**

**CONTRACT  
FOR PROCUREMENT OF GOODS**

This 03.02.2017, between:

**1. CONTOURGLOBAL MARITZA EAST 3 AD**, having its seat and registered office address in Sofia city, 48 Sitnyakovo Blvd, 9<sup>th</sup> floor, registered in the Registry Agency under UIC 130020522, Tax number BG 130020522, represented by Garry Levesley in his capacity of Executive Director and Quinto Di Ferdinando - Member of the Board of Directors, hereinafter referred to as CONTRACTING AUTHORITY, and

**2. Zagorski HM Ltd**, having its seat and registered office address in Stara Zagora, 17 B Avgusta Trayana Str., tel.042 645118, fax 042 628914 registered in the registry agency under UIC 123027915, tax number BG 123027915, represented by Mr. Hristo Zagorski in his capacity of Manager, hereinafter referred to as SUPPLIER, this contract was signed for the following:

**DEFINITIONS**

In this contract unless the context otherwise requires, the following words and phrases shall have the following meanings:

"Business Day" means a day (other than a Saturday or a Sunday or official holiday) on which banks are generally open for the conduct of normal banking business in Bulgaria;

"Contract" – this document with all the attachments and appendices;

"Supply" - all the products to be delivered under this Contract as per offer 14 dated 17.01.2017 and Protocol from negotiations tender dated 17.01.2017 (Appendix 3);

"CONTRACTING AUTHORITY's Site" shall mean TPP ContourGlobal Maritsa East 3, Village of Mednikarovo, Municipality of Galabovo.

**1. SUBJECT OF THE CONTRACT**

1.1. The CONTRACTING AUTHORITY assigns and the SUPPLIER accepts to deliver 4 sets of stationary devices for oxygen measurement in flue gases, as per the technical specification announced by the CONTRACTING AUTHORITY (Attachment 2) and the offer presented by the SUPPLIER and reviewed by the CONTRACTING AUTHORITY (

възнаграждение съгласно протокол от проведено договаряне.

## 2. ЦЕНА. НАЧИН ЗА ПЛАЩАНЕ

2.1. Общата стойност на този договор е 95 000,00 лв. /деведесет и пет хиляди лева /, без ДДС. Цената включва и доставянето на Доставка до Площадката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ както и всички транспортни разходи, такси, мита и застраховки.

2.2. Единичните цени от финансовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са фиксирани за времето на изпълнение на настоящия договор, не подлежат на промяна.

2.3. Цената за доставката се заплаща до 30 дни след доставка на стоката, представяне на данъчна фактура, сертификат за доставени материали и приемо – предавателен протокол, представени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и проверени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

2.4. Всички плащания по този договор ще се извършват с банкови преводи в лева. Разходите в банката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а в банката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ са за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Банковите сметки на страните са:

### НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

SG Експресбанк АД гр. София  
IBAN: BG35 TTBB 9400 1521 0392 96  
BIC: TTBBBG22

### НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

ПроКредит Банк, клон Стара Загора  
IBAN: BG 21PRCB92301048356616  
BIC: PRCB BGSF

## 3. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

3.1. При подписване на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще представи гаранция за изпълнение на стойност до 3 % /три процента/ от общата стойност на договора под формата на банкова гаранция или паричен депозит.

3.2. Гаранцията за добро изпълнение ще бъде освободена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и върната на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ не по-късно от 30 дни /тридесет дни/ след датата на изпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

3.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи паричния депозит или да се удовлетвори от банковата гаранция, в случай че договора бъде

Attachment 3) against consideration as per Protocol from negotiations tender.

## 2. PRICES AND PAYMENTS

2.1. The total price of the goods amounts to 95 000, 00 leva /ninety five thousand leva/, VAT excluded. The price includes delivery of the Supply to the CONTRACTING AUTHORITY's Site as well as all transportation, customs expenses and fees, and insurances.

2.2. The unit prices from the financial offer of the SUPPLIER are fixed for the term of the present contract and are not subject to change.

2.3. The payment for Supply shall be completed within 30 days from delivery of the goods, receipt of a tax invoice, on the basis of a Certificate for quality, and an acceptance-delivery protocol, presented by the SUPPLIER and verified by the CONTRACTING AUTHORITY.

2.4. All payments according to this contract shall be made through bank transfers in leva. The bank fees at the SUPPLIER's bank are at the SUPPLIER's expense, the bank fees at the CONTRACTING AUTHORITY's bank are at the expense of the CONTRACTING AUTHORITY. The bank accounts of the Parties are:

### CONTRACTING AUTHORITY:

SG Expressbank  
IBAN: BG35 TTBB 9400 1521 0392 96  
BIC: TTBBBG22

### SUPPLIER:

ProCredit Bank, Stara Zagora Branch  
IBAN: BG 21PRCB92301048356616  
BIC: PRCB BGSF

## 3. PERFORMANCE GUARANTEE

3.1. At the signing of this contract, the SUPPLIER shall submit performance guarantee, amounting up to 3 % /three per cent/ of the total value of the contract in the form of a bank guarantee or monetary deposit.

3.2. The performance guarantee shall be released by the CONTRACTING AUTHORITY and returned to the SUPPLIER not later than 30 days /thirty days/ after the completion date of all SUPPLIER's obligations under this contract.

3.3. CONTRACTING AUTHORITY shall be entitled to retain the deposit or receive the proceeds of the Bank Guarantee in case the contract is terminated

#### 4. УСЛОВИЯ И СРОКОВЕ НА ДОСТАВКА

4.1. Стоките ще се доставят по следния начин наведнъж.

4.2. Стоките ще се доставят на следния адрес: склад на ТЕЦ КонтурГлобал Марица Изток 3, с.Медникарово 6294, община Гълъбово, обл.Стара Загора.

4.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за датата на доставка най-късно един ден преди деня за доставка на следния имейл: [maritsa.procurement@contourglobal.com](mailto:maritsa.procurement@contourglobal.com)

4.4. Стоките се приемат в интервал от 8:30 до 15:00 часа.

4.5. Предсрочни доставки са допустими с предварителното съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

#### 5. СРОК НА ДОГОВОРА

5.1. Договорът се сключва за срок от 60 дни от датата на подписване на договора.

#### 6. ГАРАНЦИИ ЗА КАЧЕСТВО. РЕКЛАМАЦИИ

6.1. Гаранционният срок на стоките, предмет на настоящия договор е 24 месеца от доставка съгласно инструкциите на завода производител.

6.2. Рекламации за липси, нарушена опаковка и др. се правят при приемането на стоката от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

6.3. За стоки без гаранционен срок, рекламации за скрити дефекти се правят в 5 дневен срок, но не по-късно от 30 дни от датата на доставката.

6.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен при установяване на количествени несъответствия и/или недостатъци в качеството да свика комисия, в която да участва представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпрати представител, протокол от установеното се съставя в присъствието на агент по оценяване на съответствието и стоковия контрол.

6.5. При доставка на изцяло или отчасти повредени стоки, както и при наличие на явни недостатъци и дефекти, или при доставка на стоки които не съответстват на техническата спецификация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да върне стоката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или да иска отстраняване на недостатъците и дефектите за сметка на Изпълнителя.

6.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще информира писмено

#### 4. CONDITIONS AND TERMS OF DELIVERY

4.1. Goods shall be delivered in the following way: single delivery.

4.2. Goods shall be delivered to the following address: TPP ContourGlobal Maritsa East 3 warehouse, 6294 Mednikarovo village, Galabovo municipality, Stara Zagora region.

4.3. The Supplier shall notify the CONTRACTING AUTHORITY of the delivery date no later than one day prior to the day of delivery to the following email: [maritsa.procurement@contourglobal.com](mailto:maritsa.procurement@contourglobal.com) .

4.4. Goods shall be received at the time interval between 8:30 and 15:00h.

4.5. Early deliveries shall be permissible with the prior consent of the CONTRACTING AUTHORITY.

#### 5. TERM OF THE CONTRACT

The term of the contract is 60 days after the date of contract signature.

#### 6. WARRANTY PERIOD

6.1. The warranty period of the delivered goods subject to this contract shall be 24 months after delivery according instructions of factory-producer.

6.2. Claims for shortages, damaged packaging, etc. shall be made upon receipt of the goods by the CONTRACTING AUTHORITY.

6.3. For products not covered under warranty, claims for hidden defects shall be made within 5 days but not later than 30 days from the date of delivery.

6.4. Upon establishing a discrepancy in the delivered quantities and/or deficiencies in the quality of the delivered goods, the CONTRACTING AUTHORITY shall set up a committee including a representative from the SUPPLIER, and in case the SUPPLIER does not send a representative, a protocol from the findings shall be signed in the presence of a commodities inspection and conformity assessment agent.

6.5. Upon delivery of damaged goods in whole or in part, as well as in the presence of obvious deficiencies and defects or delivery of goods not conforming to technical specifications, the CONTRACTING AUTHORITY has the right to return the goods to the Supplier or to require removal of deficiencies and defects at the expense of

ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за всички дефекти, проявили се през гаранционния срок. Всички разходи, свързани с отстраняването на дефектите по време на гаранционния срок ще бъдат за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

## **7. НЕУСТОЙКИ**

7.1. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ допусне по своя вина неизпълнение на което и да е задължение, произтичащо от този договор и/или закъснее с приключването на изпълнението в договорения срок, с изключение на случаите на форс мажор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0,50 % за всеки ден закъснение, но не повече от 8 % от общата стойност на договора.

7.2. При доставка на стоки, неотговарящи на условията на този договор те ще се считат за недоставени, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размера, посочен в т.6.1 на този раздел от договора до датата, на която същите бъдат поправени или заменени с нови, отговарящи на изискванията.

## **8. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА**

Действието на настоящият договор се прекратява:

8.1. С изтичане на срока на договора;

8.2. По взаимно съгласие на страните изразено в писмен вид;

8.3 Действието на настоящия договор може да бъде развалено едностранно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при виновно неизпълнение, на което и да е от задълженията, поети по силата на договора със 7 дневно предизвестие до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

8.4 В случай на прекратяване на договора по силата на чл. 8.3, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да получи неустойка съгласно чл. 7.1.

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прихване дължимата сума за развалянето на договора с дължимите от него на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ суми за доставките, изпълнени преди прекратяването на този Договор.

## **9. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

9.1. Страните потвърждават, че при управлението на дейността си и вътрешните си отношения Възложителят, и Изпълнителят действат като се позовават на принципите, които се съдържат в

SUPPLIER.

6.6 The CONTRACTING AUTHORITY shall notify in writing the SUPPLIER about all the defects and failures occurring during the warranty period. All costs associated with remedying the defects during the warranty period shall be at the expense of the SUPPLIER.

## **7. PENALTIES AND LIQUIDATED DAMAGES**

7.1. In case the SUPPLIER fails to fulfill any of his obligations under this contract and / or does not deliver the goods within the stipulated time (except in the case of Force Majeure), liquidated damages amounting to 0,50 % of the contract price shall be due by the SUPPLIER for each day of delay, but not more than 8 % of the total contract price.

7.2. The SUPPLIER shall be liable to pay liquidated damages in case the delivered goods do not conform to the terms of the contract. Those goods shall be considered non-delivered and the SUPPLIER shall pay liquidated damages at the amount stated in sec.7.1 of the contract up to the date on which the same are repaired or replaced with new, complying with the requirements.

## **8. CONTRACT TERMINATION**

This contract is terminated in case of:

8.1. terms expiration of the contract;

8.2. mutual agreement by both parties, expressed in writing;

8.3. This contract could be terminated unilaterally by the CONTRACTING AUTHORITY in case of any default with 7 days written notice addressed to the SUPPLIER

8.4 In case of termination of the contract as per 8.3 the CONTRACTING AUTHORITY shall be entitled to receive liquidated damages as per Art. 7.1.

CONTRACTING AUTHORITY has the right to set off all amounts that are due to SUPPLIER for deliveries completed before termination with the compensation for the losses described above in this clause.

## **9. SUPPLEMENTARY PROVISIONS**

9.1. The Parties acknowledge that in conducting their business and managing their internal relations, both the Contracting Authority and the Supplier operate by reference to the principles

Антикорупционната Политика за Възложителя – Приложение 4, Кодексът на Поведение за Доставчика – Приложение 5 и Сертификат на доставчика - Закони за Налагане на Санкции – Приложение 6. Страните няма да предприемат действия, които са в нарушение на тези Политики или които биха довели до неспазването им. Страните се споразумяват, че по отношение на услугите, предоставени по който и да било договор, бил той писмен или не, нито страните, нито някой от техните собственици, служители, дъщерни дружества, или доколкото им е известно, посредници или представители, няма да правят, обещава да одобряват направата на предложение за подарък или плащане, включително без ограничение, подялбата или обещанието за подялба на свой хонорар или други средства, които са получили, получават или ще получат по договор с КонтурГлобал, на или в полза на Държавен Служител или член от семейството или близък съдружник на Държавен Служител, пряко или косвено, с цел неправомерно да: (i) повлияе на действие или решение на Държавния Служител в качеството му/й на длъжностно лице; (ii) склони Държавния Служител да извърши или да не предприеме действие в нарушение на своето служебно задължение; (iii) получи неправомерно по – изгодни условия; или (iv) склони Държавния Служител да използва своето влияние да въздейства върху действие или решение на правителството (всяко едно от гореспоменатите представлява „Забранено плащане“). Всяка страна трябва незабавно да уведоми другата за наличието на каквото и да било Забранено Плащане.

9.2. Изпълнителят декларира, подписвайки настоящия договор, че е запознат с дружествената политика на Възложителя относно несъгласието на същия с евентуално прехвърляне на вземанията по договор за възлагане на обществена поръчка, предвид което всички уведомления отправени към него в тази връзка няма да произведат необходимото действие.

9.3. За всички неуредени въпроси от настоящия договор се прилагат Общите Условия на Възложителя, приложими към договорите за възлагане на обществени поръчки – Приложение № 1.

9.4. Настоящият договор е подписан в два идентични оригинала на български и английски език. В случай на разминавания между английския и българския текст, предимство има българският.

contained in the Contracting Authority's Anticorruption Policy – Appendix 4, the Supplier Code of Conduct – Appendix 5 and Vendor Certificate – Sanctions Laws - Appendix 6 Policies. The Parties shall not engage in any conduct that would constitute a breach of these Policies or would result in a breach of these Policies. The Parties agree that, with respect to the services provided under any agreement, whether written or otherwise, neither it nor any of its principals, employees, affiliates, or to its knowledge, agents or representatives will directly or indirectly, make, promise or authorize the making of any offer, gift or payment of anything of value, including without limitation, the sharing or promise to share its fees or any other funds that it has received, receives or will receive under any agreement with ContourGlobal, to or for the benefit of any Government Official or family member or close business associate of any Government Official, for the purpose of improperly: (i) influencing any act or decision of the Government Official in his or her official capacity; (ii) inducing the Government Official to do or omit to do any act in violation of his or her lawful duty; (iii) securing any improper advantage; or (iv) inducing the Government Official to use his or her influence to affect any governmental act or decision (any of the foregoing a "Prohibited Payment"). The Parties shall promptly report to the other any Prohibited Payment.

9.2. By signing this Agreement, the Contractor declares that it is familiar with the company policy of the Contracting Authority on the disagreement with eventual transfer of the takings under contract for awarding a Public procurement, so all notifications addressed at it in this respect will fail to produce the required impact.

9.3. For all issues unresolved in the present contract shall be applied the General Terms and Conditions of the Contracting Authority, applicable to contracts for public procurement – Attachment 1.

9.4. The present contract was signed in two identical originals in Bulgarian and in English language. In the event of conflict between the English and Bulgarian language versions of this agreement, the Bulgarian language version shall prevail.

Неразделна част от настоящия договор са:  
Приложение № 1 – Общи условия  
Приложение № 2 – Техническа Спецификация;  
Приложение № 3 – Протокол от договаряне и ценова оферта;  
Приложение № 4 – Антикорупционната политика на Възложителя и Декларация за спазване на антикорупционната политика;  
Приложение № 5 – Кодекс за поведение на доставчика  
Приложение № 6 – Сертификат на доставчика - Закони за Налагане на Санкции

ВЪЗЛОЖИТЕЛ.....

Гари Левсли  
Изпълнителен директор

Куинто Ди Фердинандо  
Член на Съвета на директорите

ИЗПЪЛНИТЕЛ.....

Христо Загорски  
Управител

An integral part of the present contract are:  
Appendix 1 - General Terms ;  
Appendix 2 – Technical Specification;  
Appendix 3 – Negotiation protocol and Price offer;  
Appendix 4 – Contracting Authority’s Anticorruption Policy and Corrupt practices policy compliance statement;  
Appendix 5 – Supplier Code of Conduct  
Appendix 6 - Vendor Certificate – Sanctions Laws

CONTRACTING AUTHORITY: .....

Garry Levesley  
Executive Director

Quinto Di Ferdinando  
Member of the Board of Directors

SUPPLIER.....

Hristo Zagorski  
Manager



WE SUPPORT

---

CONTOURGLOBAL®



CONTOURGLOBAL®



# Кодекс за поведение на доставчиците







КИВУВАТ | БИОГАЗ

# Ангажиментът на ContourGlobal

# Кодекс за поведение на доставчиците

*ContourGlobal произвежда електрическа енергия в цял свят и навсякъде, където работим, правим това в съответствие с най-високите стандарти за етично поведение. Ние подкрепяме принципите на Глобалния договор на ООН и нашата политика за възлагане на обществени поръчки изисква доставчиците да възприемат нашия ангажимент към тези принципи. Нашият Кодекс за поведение на доставчиците („Кодекс на доставчиците“) се основава на Кодекса за поведение и бизнес етика на ContourGlobal и Правилника на ContourGlobal за борба с корупцията. Кодексът на доставчиците е част от нашите договори с доставчици и нашите доставчици са длъжни да осигурят спазването на Кодекса на доставчиците от всички техни подизпълнители.*

## ЕТИЧНО ПОВЕДЕНИЕ И ПРОЗРАЧНОСТ

**ПОДКУПИ И КОРУПЦИЯ** Доставчиците са длъжни да спазват всички приложими закони за борба с подкупите и антикорупционните политики на ContourGlobal. Забранява се на доставчиците да участват в каквито и да било подкупи или да предлагат каквито и да било неподходящи поощрения, включително пари или ценности, на служители на ContourGlobal, на държавни служители или на което и да било друго лице, във връзка с търговските взаимоотношения на доставчика с ContourGlobal с цел да сключат нови или да запазят сключени търговски сделки с ContourGlobal.

**ПОДАРЪЦИ И ГОСТОПРИЕМСТВО** Подкупите и корупцията могат да включват оказване на гостоприемство, настаняване за нощувки, разходи за пътувания, разходи за храна или подаръци с намерение за корупция или при обстоятелства, които предполагат подобно намерение. Не се допуска доставчиците да предоставят каквото и да било корпоративно гостоприемство или други ценности на който и да е държавен служител или лице, в опит да се повлияе на официални действия, т.е., с намерение за корупция,

## ЗАКОНОВИ ИЗИСКВАНИЯ И СПАЗВАНЕТО ИМ

във връзка с търговските взаимоотношения на доставчика с ContourGlobal. Всички подаръци, разходи за пътувания, настаняване в хотел, разходи за храна, оказано гостоприемство, разходи за забавление, или настаняване за нощувки трябва бъдат в съответствие с Правилника за борба с корупцията и Кодекса за поведение и бизнес етика на ContourGlobal.

## ПОЛИТИКА ЗА ЧОВЕШКИТЕ ПРАВА И УСЛОВИЯТА НА РАБОТА

**ДЕТСКИ ТРУД** Доставчиците са длъжни да спазват всички приложими закони за детски труд и да наемат само работници, които отговарят на допустимите от закона минимални изисквания за възраст в съответната страна.

**НАСИЛСТВЕН И ПРИНУДИТЕЛЕН ТРУД** Забранява се на доставчиците да използват насилствен или принудителен труд, включително за определен период от време или робски труд.

**ЗАПЛАТА И РАБОТНИ ЧАСОВЕ** Доставчиците са длъжни да спазват всички приложими закони за работното време и заплащането за извънреден труд, когато се изисква по закон. Освен това, доставчиците са длъжни да спазват всички приложими закони за заплати и осигуровки.

**СВОБОДА НА СДРУЖАВАНЕ И КОЛЕКТИВНО ДОГОВАРЯНЕ** Доставчиците са длъжни да спазват законното право на служителите на свободно сдружаване, както и законното им право да се присъединяват, формират или да не се присъединяват към синдикати или да участват по друг начин в колективно договаряне.

**ДИСКРИМИНАЦИЯ И ТОРМОЗ** Доставчиците не трябва да проявяват дискриминация по отношение на условията на труд на основата на раса, цвят на кожата, национален произход, пол, религия, възраст, увреждане, статус на ХИВ/СПИН, членство в профсъюзни организации, сексуална ориентация или конкретна характеристика, която не е свързана с качеството на работа, и трябва да спазват всички приложими закони срещу дискриминацията на работното място. Освен това, доставчиците трябва да поддържат и прилагат политиките за борба с тормоза на тази основа.

## ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ, БЕЗОПАСНОСТ И ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

**ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА** Доставчиците са длъжни да спазват всички приложими закони за опазване на околната среда и екологичните политики на ContourGlobal и да внедряват системи за управление на въздействието върху околната среда.

**ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ И БЕЗОПАСНОСТ** Доставчиците са длъжни да предоставят на своите служители безопасна и здравословна работна среда и да спазват всички приложими закони за здравеопазване и безопасност, както и политиките на ContourGlobal за здравеопазване и безопасност.

**СПАЗВАНЕ НА ЗАКОНИТЕ** Доставчиците са длъжни да спазват всички приложими закони при предоставяне на продукти или услуги на ContourGlobal, включително, но не само законите за предотвратяване на подкупи, изнудване, нелоялни търговски практики и пране на пари. Освен това, доставчиците са длъжни да въведат и поддържат подходящи системи и механизми за контрол за насърчаване на спазването на приложимите закони и принципите в този Кодекс за поведение на доставчиците, включително политики, обучение, мониторинг и одит.

**КОНФЛИКТ НА ИНТЕРЕСИ** Доставчиците следва да избягват всякакви взаимодействия със служителите на ContourGlobal, които могат да бъдат в конфликт, или да създават впечатление че са в конфликт, с упражняването на независима преценка от страна на съответния служител в най-добрите интереси на ContourGlobal. Това включва предлагане на плащания, подаръци, развлечения или други ценности (включително възможности за работа) на служители на ContourGlobal, когато това нарушава или създава впечатление че нарушава, дълга за върност или другите задължения на служителя към ContourGlobal.

**ЗАЩИТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА** Доставчиците са длъжни да се съобразяват със законите за лоялна конкуренция и антимонополните закони.

**ТОЧНА СЧЕТОВОДНА И СЛУЖЕБНА ДОКУМЕНТАЦИЯ** Доставчиците са длъжни да водят точна документация по всички въпроси, свързани с търговските взаимоотношения на доставчика с ContourGlobal, както и с всички подизпълнители работещи за ContourGlobal и да предоставят тази документация при поискване.

**ПОВЕРИТЕЛНОСТ НА ИНФОРМАЦИЯТА** Доставчиците могат да използват поверителната информация на ContourGlobal единствено за разрешени цели и с цел изпълнение на договорните задължения. Доставчиците са длъжни да защитават поверителната информация на ContourGlobal и да предотвратяват злоупотреба, кражба, измама или неправомерно разкриване на тази информация. Доставчиците са длъжни също да защитават секретна или поверителна информация свързана с ContourGlobal, която би могла да се отрази на ContourGlobal или нейните служители.

Ако даден доставчик нарушава Кодекса на доставчиците на ContourGlobal, ContourGlobal ще изисква доставчикът да приложи план за действие за коригиране на несъответствието за определен период от време. Ако доставчикът не успее да отстрани нарушенията в рамките на този срок, ContourGlobal може да прекрати взаимоотношенията си с него.

СЪГЛАСЕН СЪМ С УСЛОВИЯТА: ПОДПИС



ДАТА 24.01.2017.



**СЕРТИФИЦИРАНЕ НА ДОСТАВЧИЦИ**  
**ЗАКОНИ ЗА НАЛАГАНЕ НА САНКЦИИ**

Аз, Христо Михайлов Загорски, от името на „Загорски-ХМ“ ЕООД с настоящото удостоверявам пред КонтурГлобал КД и нейните дъщерни дружества, в това число КонтурГлобал Марица Изток 3 АД следното:

Нито Доставчикът/Изпълнителят и нито който/което и да е от неговите директори, длъжностни лица, служители, дъщерни дружества, пълномощници или други лица действащи от името на някои от изброените по-горе: (i) са включени, са собственост или се контролират от лице, което е включено или действащо от името на лице включено в Списъка със санкционирани лица; (ii) са правителство на Санкционирана държава, (iii) са агенция, административен орган или юридическо лице, които пряко или косвено са собственост или се контролират от правителството на Санкционира държава, (iv) се намират, учредени са съгласно законите на или действат от името на лице, което се намира или подчинява на законите на Санкционирана държава; или (v) са обект на Санкции по друг начин.

За целите на настоящия сертификат, термините по-долу се тълкуват както следва:

**СКЧА** - Служба за контрол на чуждестранните активи към Министерството на финансите на САЩ.

**Санкционирана държава** - държава или друга териториална единица, на която е наложено общо ембарго за внос и износ, или финансово или инвестиционно такова съгласно Санкциите, които към настоящия момент включват Куба, Иран, Северна Корея, Северен Судан и Сирия.

**Санкции** - закони за икономическо санкциониране, разпоредби, правила или ограничителни мерки разпоредени, постановени или приложени от СКЧА, Държавния департамент на САЩ, Съвета за сигурност на ООН, всеки от Комитетите по санкциите на Съвета за сигурност на ООН, Европейския съюз или негова държава-членка или друг компетентен държавен орган.

**Списък със санкционирани лица** - списък с изрично посочени граждани или лица с блокиран достъп до финансовата система на САЩ, който се поддържа от СКЧА или подобен такъв поддържан или публично известие за налагане на Санкции от Държавния департамент на САЩ, Европейския съюз или държави-членки, Съвета за сигурност на ООН, или всеки от Комитетите по санкциите на Съвета за сигурност на ООН, заедно с регулярните изменения, допълнения или замени.

Име: Христо Михайлов Загорски

Длъжност: Управител

Дата: 24.01.2017 г.



**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СПАЗВАНЕ НА АНТИКОРУПЦИОННАТА ПОЛИТИКА**

Аз, Христо Михайлов Загорски, изпълнител/доставчик на ContourGlobal ("Компанията"), потвърждавам, че съм прочел(а) и разбирам **Антикорупционната политика** на Компанията и **"Наръчника за антикорупционни политики и стратегии"** на Презокеанската корпорация за частни инвестиции (заедно наричани „Политиката“).

Също така потвърждавам, че съм съгласен да спазвам Политиката и да преглеждам нейните условия преди да предприема каквито и да било действия, които може да са в нарушение с нея. В случай, че имам въпроси относно нещо, което попада в приложното поле на Политиката, ще представя тези въпроси на вниманието на Главния юрисконсулт на Компанията, преди да предприема каквито и да било такива транзакции или действия.

ПРИЕМАМ И СЪМ СЪГЛАСЕН С УСЛОВИЯТА НА НАСТОЯЩАТА ДЕКЛАРАЦИЯ:

Подпис

Дата: 24.01.2017 г.

# CONTOURGLOBAL



## ДЕКЛАРАЦИЯ

От Христо Михайлов Загорски

[Страната] декларирам, че:

- Не е извършвала дейности, които биха представлявали конфликт на интереси с този Договор (или името на Договора)

[за физически лица]

[Страната] декларира, че:

- Не е бил държавен служител или изпълнявал служба в публичната администрация през последните 24 месеца с дейност, която е засягала, директно или индиректно, някоя компания, която принадлежи на КонтурГлобал.

Също така, доколкото е известно (на страната), такива дейности не са извършвани от негови/нейни роднини.

[за юридически лица]

[Страната] декларира, че:

- Ръководните органи, в това число Изпълнителния Директор/Управителя и членовете на съветите и техните роднини – съпрузи и роднини по права линия, не са били държавни служители или изпълняващи служба в публичната администрация през последните 24 месеца с дейност, която е засягала, директно или индиректно, някоя компания, която принадлежи към КонтурГлобал.

- Никаква част от сумата, която се фактурира не е била платена на който и да било държавен служител, за каквато и да е незаконна цел и всички законни плащания към правителствени организации за издаване на лицензи, разрешителни или други услуги са придружени от квитанции или съответен документ

Дата: 24.01.2017 г.

Място: гр. Стара Загора

Signature:

CONTOURGLOBAL



**ДЕКЛАРАЦИЯ**  
по чл. 6, ал. 2 ЗМИП

Долуподписаният/ата: Христо Михайлов Загорски,

ЕГН 6608137585,

постоянен адрес гр. Стара Загора, ул. „Х. Д. Асенов“ №127,

гражданство българско,

документ за самоличност л.к. № 631777436,

В качеството ми на законен представител (пълномощник) на „Загорски-ХМ“ ЕООД,

вписано в регистъра при Старозагорски окръжен съд,

Декларирам, че действителен собственик по смисъла на чл. 6, ал. 2 ЗМИП  
във връзка с чл. 3, ал. 5 ППЗМИП на горепосоченото юридическо лице е/са  
следното физическо лице/следните физически лица:

1. Христо Михайлов Загорски,

ЕГН 6608137585,

постоянен адрес гр. Стара Загора, ул. „Х. Д. Асенов“ №127,


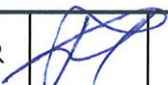

гражданство българско,

документ за самоличност л.к. № 631777436


Дата на деклариране: 24.01.2017 г.

Христо Михайлов Загорски

  
/подпис/

|   |   |                        |   |   |  |   |                                |       |
|---|---|------------------------|---|---|--|---|--------------------------------|-------|
|    |   |                        |   | <b>Техническа спецификация</b>                  |  |   |                                |       |
|   |   |                        |   | Документ No<br><b>00&amp;&amp;&amp;00-PB401</b> |  |   | Страница <b>1</b> от <b>17</b> |       |
| Проект <b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК 3 АД</b>   |   |                        |   | Код   |  |   |                                |       |
| Наименование <b>Доставка на стационарни прибори за измерване на кислород в димни газове</b><br><b>ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ</b> |   |                        |   |   |  |   |                                |       |
| Система _____   |   | Тип документ <b>PB</b> |   | Дисциплина <b>&amp;</b>                         |  | Файл 00&&&00-PB40100.doc  |                                |       |
| Рев<br>00   | Описание на ревизиите<br>Пряко договаряне |                        |   |   |  |   |                                |       |
| 00  | 13.12.16                                  | TR                     |  |   |  |  |                                |       |
| РЕВ   | Дата                                      | Обхват                 | Подготвил   | Сътрудници                                      |  | Проверил  | Одобрил                        | Издам |


Този документ е собственост на Контур Глобал Марица Изток 3 България. Строго забранено е възпроизвеждането на документа цялостно или на части и предоставянето на всякаква свързана информация без предварително писмено съгласие.  
This document is property of Contour Global Maritza East 3 Bulgaria. It is strictly forbidden to reproduce this document, in whole or in part, and to provide to others any related information without the previous written consent.

|   |   |   |
|---|---|---|
|  | <b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА<br/>ИЗТОК 3 АД</b><br>Доставка на стационарни прибори<br>за измерване на кислород в димни<br>газове | Документ по.<br><b>00&amp;&amp;00-PB401</b> |
|   | Техническа спецификация   | Рев. 00 .....<br>Страница 2 от 12           |

## СЪДЪРЖАНИЕ

|        |   |                                     |
|--------|---|-------------------------------------|
| 1.     | ОБХВАТ НА РАБОТА .....                                    | 3                                   |
| 2.     | ОБЩИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ЕЛЕКТРОЦЕНТРАЛАТА.....             | 5                                   |
| 3.     | подробно описание на работата .....                       | 5                                   |
| 3.1    | Преработка на съществуващите чертежи .....                | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| 3.2    | Работа на територията на тец кгмиЗ .....                  | 5                                   |
| 3.3    | Доставка на материали .....                               | 5                                   |
| 3.4    | Наладка и изпитания .....                                 | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| 4.     | ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....                           | 5                                   |
| 5.     | ЗАДЪЛЖЕНИЯ, ОГРАНИЧЕНИЯ И ИЗКЛЮЧЕНИЯ .....                | 6                                   |
| 5.1    | Изпълнител.....   | 6                                   |
| 5.1.1  | Дейности .....  | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| 5.1.2  | Работно време.....  | 6                                   |
| 5.1.3  | График за изпълнение .....                                | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| 5.1.4  | Почистване .....  | 6                                   |
| 5.1.5  | Съоръжения на обекта.....                                 | 7                                   |
| 5.1.6  | Кетъринг .....  | 7                                   |
| 5.1.7  | Електрозахранване на обекта .....                         | 7                                   |
| 5.1.8  | Захранване със сгъстен въздух .....                       | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| 5.1.9  | Внасяне или изнасяне на стоково материални ценности ..... | 8                                   |
| 5.1.10 | Безопасност.....  | 8                                   |
| 5.1.11 | Други .....   | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| 5.2    | СОБСТВЕНИК .....  | 11                                  |
| 6.     | РЕФЕРЕНТНИ ДОКУМЕНТИ .....                                | 11                                  |
| 7.     | ГАРАНЦИИ .....  | 19                                  |
| 8.     | ПРИЛОЖЕНИЯ .....  | 129                                 |



|   |   |  |
|---|---|--|
|  | <b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА<br/>ИЗТОК 3 АД</b><br>Доставка на стационарни прибори<br>за измерване на кислород в димни<br>газове | Документ по.<br><b>00&amp;&amp;&amp;00-РВ401</b> |
|   | Техническа спецификация   | Рев. 00 _____._____._____<br>Страница 3 от 12    |

## 1. ОБХВАТ НА РАБОТА

Доставка на стационарни прибори за измерване на кислород в димни газове

**OXITEC 5000 – Система за анализ на кислород за директно измерване в димоход/газоход с измервателна циркониева клетка и следните възможности и конфигурация:**

- самопроверка при пускане
- програмируеми от потребителя параметри
- сменяеми компоненти на сондата като клетка, нагревател, термодвойка, филтър

### 1.1 Електронен блок за OXITEC 5000 - SME 5

в стоманен полеви корпус IP 66

Измервателни обхвати: 2 бр. програмируеми от 0-2% до 0-25% O<sub>2</sub>

Точност: ± 0.2 % от показанието  
± 0.01 % O<sub>2</sub> при калибриране

Размери: 400 x 300 x 240 (В x Ш x Д)

Захранване: 230V/50 до 60Hz, ± 10%

Консумация: 400 VA при загряване  
100 – 200 VA при работа

Температура на подавания въздух: -20° до +40°C

Тегло: 17 kg

Предпазители: 10A

Околна температура: -20° до +55°C

Релейни изходи: 2 бр. 230 V – 5 A

Аналогов изход: програмируем 0/4-20 mA, 500 Ω


Време за реакция на аналоговия изход: < 175 ms

Интерфейс: RS232

Екран: LCD с LED осветление 240 x 64 точки графичен

Температурна компенсация: електронна


Калибриране: в една точка с въздух, или в две точки с въздух и еталонен газ,  
или в две точки с еталонен газ

|   |   |   |
|---|---|---|
|  | <b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА<br/>ИЗТОК 3 АД</b><br>Доставка на стационарни прибори<br>за измерване на кислород в димни<br>газове | Документ по.<br><b>00&amp;&amp;00-РВ401</b> |
|   | Техническа спецификация   | Рев. 00 .....<br>Страница 4 от 12           |

### 1.2 СОНДА ЗА ОХИТЕС 5000 –KES-2003

|                              |           |   |
|------------------------------|-----------|---|
| Температура на димния газ    | KES-200x: | до 600°C<br>до 1400°C с предпазна тръба |
| Дълбочина за потапяне:       | KES-2003: | 1835mm                                  |
| Принцип на измерване:        |           | Циркониев окис                          |
| Налягане на димния газ:      |           | -50 до +50mbar                          |
| Скорост на потока:           |           | 0 до 50m/s                              |
| Околна температура:          |           | -40°C до +80°C                          |
| Време за реакция (забавяне): |           | 0,5s (скорост на димния газ > 10m/s)    |
| Време T90:                   |           | 5s (скорост на димния газ > 10m/s)      |
| Материал на сондата:         |           | V4A (1.4571/316SS)                      |
| Степен на защита:            |           | IP65                                    |
| Граница на детекция:         |           | < 1ppm                                  |
| Захранване:                  |           | От електронното устройство              |

### 1.3 КЕРАМИЧЕНФИЛТЪР ЗА СОНДА–KES-2003

|   |   |   |
|---|---|---|
|  | <b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА<br/>ИЗТОК 3 АД</b><br>Доставка на стационарни прибори<br>за измерване на кислород в димни<br>газове | Документ по.<br><b>00&amp;&amp;00-РВ401</b> |
|   | Техническа спецификация   | Рев. 00 .....<br>Страница 5 от 12           |

-Софтуер и документация, включително и ревизии на съществуващата документация на английски и български.

## 2. ОБЩИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ЕЛЕКТРОЦЕНТРАЛАТА

Общите проектни и работни характеристики на централата са следните:

ТЕЦ Контур Глобал Марица Изток 3 АД се намира на приблизително 60 км югоизточно от гр.Стара Загора, 10 км югоизточно от гр. Гълъбово и 2 км северно от с. Медникарово, в област Хасково, близо до открит рудник Трояново 3.

Референтните стойности на условията на околната среда са:

- Атмосферно налягане : 1004.5 hPa
- Външна температура на въздуха (max): 45°C
- Външна температура на въздуха (min): -28.5°C
- Номинална относителна влажност: 73%
- Макс. относителна влажност: 100%
- Мин. относителна влажност: 14%
- Макс.съдържание на SO<sub>2</sub> в димните газове – 16000ppm.
- Макс.съдържание на NO в димните газове – 300ppm.
- Макс.съдържание на CO в димни газове – 200ppm.
- Средна температура на димни газове 500oC.
- Макс.съдържание на прах при нормални раб.условия – 200мг/м<sup>3</sup>

## 3. ПОДРОБНО ОПИСАНИЕ НА РАБОТА

### 3.1 РАБОТА НА ТЕРИТОРИЯТА НА ТЕЦ КГМИЗ


Монтажа на доставените по тази спецификация газанализатори на кислород, се извършва от Възложителя.

### 3.2 ДОСТАВКА НА МАТЕРИАЛИ

В обхвата на Изпълнителя е доставката на всички компоненти изброени в т.1 на тази спецификация както и всички материали, проводници и компоненти необходими за окомплектовката на системата OXITEC 5000.

## 4. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Техническото описание на компонентите за доставка се съгласува с Възложителя.

|   |   |   |
|---|---|---|
|  | <b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА<br/>ИЗТОК 3 АД</b><br>Доставка на стационарни прибори<br>за измерване на кислород в димни<br>газове | Документ по.<br><b>00&amp;&amp;00-PB401</b> |
|   | Техническа спецификация   | Рев. 00 _____<br>Страница 6 от 12           |

## 5. ЗАДЪЛЖЕНИЯ, ОГРАНИЧЕНИЯ И ИЗКЛЮЧЕНИЯ

### 5.1 ИЗПЪЛНИТЕЛ

Изпълнителя трябва да отговаря на Българските нормативни закони и разпоредби или други наредби.

В случай на нарушение на закона или неспазване на наредби, Собственика има правото да откаже на нарушителите престой на обекта като не отговаря за възникнали от това загуби. Това право ще бъде стриктно прилагано.

Изпълнителя следва да представи и води необходимата документация, съгласно гореупоменатите наредби.

В случай, че Изпълнителя наема подизпълнители при изпълнение на работата, то следва да е ясно, че задължение на Изпълнителя е да осигури, че подизпълнителите са запознати с и отговарят на наредбите във всяко едно отношение.

След въвеждане на обекта в експлоатация, достъпа до него се осъществява съгласно системата за издаване на наряди на Собственика. За достъп на Изпълнителя до експлоатационните зони с цел изпълнение на възложените работи по договора е необходимо Собственика да има писмено разрешение за това.

С цел запознаване с обекта и същността на работите, които ще се извършват, преди възлагането на поръчката, Изпълнителя прави съвместна проверка със Собственика. По време на инспекцията се уточняват всички неясноти по отношение на количествата, времето за изпълнение и въпроси, свързани с опазването на околната среда и здравето и безопасността при работа, както и всичко необходимо за подробното запознаване на Изпълнителя с работата.

Изпълнителя носи отговорност чрез налагане на санкции и глоби за всички причинени щети, некачествен монтаж и неизпълнение на задължения, а също и за компенсация на ТЕЦ КонтурГлобал Марица Изток 3 съобразно клаузите, заложиени в договора за възлагане.

#### 5.1.1 Работно време


Нормално работното време от 07:30 до 16:00 с почивка между 12:00 и 12:30.

Изпълнителя може да работи на смени от самото начало на работите, както на непрекъснати смени така и в почивни дни (Събота, Неделя, национални празници и т.н) с цел спазване на графика за завършване на обекта.

В случай на промяна в датата на започване на работата, Изпълнителя ще бъде информиран своевременно. Промяната в датата на започване не дава на Изпълнителя права да предявява заплащането на допълни разходи. Работа извън установеното работно време се допуска, след изпълнение на необходимите допълнителни изисквания на Възложителя касаещи достъпа до обекта.

#### 5.1.2 Почистване

По време на изпълнение на дейностите, Изпълнителя следва да поддържа обекта чист и подреден, да отстранява своевременно всички отпадъчни материали, включително излишно и излязло от употреба оборудване, които той генерира, както е изискано и до удовлетворението на Собственика. При завършване на работата обекта трябва да бъде предаден чист и подреден до удовлетворението на Собственика.

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | <b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА<br/>ИЗТОК 3 АД</b><br>Доставка на стационарни прибори<br>за измерване на кислород в димни<br>газове | Документ по.<br><b>00&amp;&amp;&amp;00-РВ401</b> |
|   | Техническа спецификация   | Рев. 00 .....<br>Страница 7 от 12                |

Изпълнителя следва да осигури, че всички отпадъци генерирани в резултат на изпълнение на работите се транспортират само чрез подходящите за целта превозни средства, отговарящи на местните наредби. Изпълнителя следва да осигури, че всички отпадъци се депонират на предварително съгласувани със Собственика места.

Изпълнителя следва да има в предвид, че всички метални отпадъци са собственост на Собственика и Изпълнителя е отговорен за тяхното незабавно отстраняване и транспортиране до определените за целта места в централата. Отпадъците, съдържащи метал и тези, които не съдържат метал следва да се събират разделно.

Изпълнителя е отговорен за отстраняването и транспортирането на всякакъв друг вид отпадъци до зони определени от Собственика в рамките на централата.

### **5.1.3 Съоръжения на обекта**

### **5.1.4 Кетъринг**

### **5.1.5 Електрозахранване на обекта**

Захранването, което е налично на обекта е със следните характеристики : 220/380 V 50Hz. Изпълнителя трябва да направи постъпки за осигуряване на ел. захранването, необходимо за извършване дейностите по Договора. Той заявява необходимата мощност за всяко табло, което ще използва, а Възложителя определя точка на присъединяване, която може да осигури заявената мощност. Полагането на кабелите и присъединяването им е задължение на Изпълнителя.

Доставката на необходимото електрическо оборудване /табла и захранващи кабели/ е за сметка на Изпълнителя и е съобразено с изискванията за безопасна работа на обекта:


1. Всички използвани табла да са снабдени с дефектно токова защита и Евроконтакти.
2. Използваните удължители и разклонители да са стандартни/снабдени със сертификат от производителя/.
3. Кабелите захранващи таблата да са шлангови и да се полагат по съществуващите кабелни канали.

Временното отпадане на тези захранвания не води до промяна в обхвата на работа. Повторното включване на отпаднало захранване става само и единствено от експлоатационния персонал на Изпълнителя.

Освен ако не са дадени други инструкции от страна на собственика, Изпълнителя трябва да спазва следните изисквания:

1. Всички ръчни лампи трябва да бъдат предназначени за работа 25 V напрежение като се вземат предпазни мерки всички 25 V системи или апарати да не бъдат захранени от системи с по-високо напрежение.
2. Използването на преносими електрически инструменти или прибори за осветление с напрежение над 110 V се разрешава само ако захранващите вериги имат подходяща защита към земя/Дефектнотокова защита/.
3. Електрически печки или открити нагревни повърхности не трябва да се използват на обекта.

Веднага щом част от или цялата електрическа верига не е необходима повече на Изпълнителя за извършване на работа по Договора, той трябва да отсъедини и отстрани същата до удовлетворение на Собственика.

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | <b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА<br/>ИЗТОК 3 АД</b><br>Доставка на стационарни прибори<br>за измерване на кислород в димни<br>газове | Документ по.<br><b>00&amp;&amp;&amp;00-PB401</b> |
|   | Техническа спецификация   | Рев. 00 _____<br>Страница 8 от 12                |

На обекта не трябва да се използва открит огън, кибрит или запалки.

### 5.1.6 Внасяне или изнасяне на стоково материални ценности

Внасянето или изнасянето на материали, части, агрегати инструменти, собственост на външни фирми в договорни отношения с Централата става с “Опис на внасяните и изнасяните материали” – на материали, части, агрегати инструменти, собственост на външни фирми в договорни отношения с Централата. Описът се изготвя в 2 екземпляра, по един за съответния КПП (съхранява се в отделна папка) и един за фирмата, внасяща имуществото.

### 5.1.7 Безопасност

Работата трябва да се изпълнява в съответствие с Българските наредби за безопасности и здравословни условия на труд, както и тези на обекта, които уреждат общите задължения на всички участници в работния процес в ролята си на работодатели, подизпълнители и тези, които отговарят за помещенията, където се извършва работата.

Съществуват рискове, свързани както с обекта, така и с естеството на извършваната работа. Някои от тях са постоянни а други периодични или могат да съществуват докато Изпълнителя или подизпълнителите извършват своята работа, както и когато обекта е в процес на пусково-наладъчни операции.

Преди започване на работа трябва да се установи местоположението на най-близкия телефон, който може да бъде използван в случай на аварийни ситуации а всеки работник трябва да знае как да го използва за да потърси помощ.

Преди начало на работата представител на Контур Глобал ще уведоми Изпълнителя за:

- Специфични рискове свързани с опазването на околната среда.
- Рискове, свързани с други дейности, извършващи се в същия район

Отговорника по безопасността на обекта от страна на Изпълнителя ще бъде координиран от отговорник по безопасността на КГОб, така че рисковете, възникнали по време на изпълнение на работите да бъдат своевременно оценени и елиминирани.

Затова е необходим непрекъснат диалог и взаимовръзка между представителите по здравословни и безопасни условия на труд при работа. Нарушаването на правилата за безопасност няма да се толерира.

Преди начало на каквато и да е работа, Изпълнителя трябва да получи наряд за работа, съгласно процедурата на Собственика.


Изпълнителя трябва да представи план за извършване на работите (метод стейтмънт) в който се описват организацията на работа, използваните инструменти, мерките за безопасност за недопускане на наранявания и всички необходимо за подробното информирание на Мениджъра по безопасност, както и Мениджъра по експлоатация от страна на Собственика с цел издаване на наряд за работа.

Седмични координационни срещи по безопасност ще бъдат водени от Мениджъра по здравословни и безопасни условия на труд на Собственика на които трябва да присъства представителя по безопасност от страна на Изпълнителя.

#### 5.1.7.1 Лични предпазни средства

Преди започване на работа, предпазното оборудване и средствата за оказване на първа помощ трябва да бъдат проверени за тяхната изправност.

*Този документ е собственост на Контур Глобал Марица Изток 3 България. Строго забранено е възпроизвеждането на документа цялостно или на части и предоставянето на всякаква свързана информация без предварително писмено съгласие.  
This document is property of Contour Global Maritza East 3 Bulgaria. It is strictly forbidden to reproduce this document, in whole or in part, and to provide to others any related information without the previous written consent.*

|   |   |   |
|---|---|---|
|  | <b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА<br/>ИЗТОК 3 АД</b><br>Доставка на стационарни прибори<br>за измерване на кислород в димни<br>газове | Документ по.<br><b>00&amp;&amp;00-PB401</b> |
|   | Техническа спецификация   | Рев. 00 _____<br>Страница 9 от 12           |

Изпълнителя следва да осигури всички ЛПС за извършване на работата. Когато това оборудване подлежи на задължителни инспекции, Изпълнителя трябва да има копия на доклади от извършена инспекция.

Когато съществува риск от удавяне, Изпълнителя трябва да осигури спасителни въжета а персонала да носи необходимите ЛПС като сбруи и въжета, както и да осигури присъствието на спасителен персонал по време на извършване на работата.

Предпазно работно облекло и ЛПС като каска, очила, прахова маска, предпазни обувки трябва да се носят по всяко време на обекта.

Изпълнителя трябва да спазва по всяко време правилата за безопасност, утвърдени от Собственика които включват, но не се ограничават само до такива, свързани с безопасността и експлоатацията.

Когато нивата на висок шум не могат да бъдат намалени при източника, е необходимо носенето на защита на слуха т.е при нива на шума над 85 dB(A). При използването на защита на слуха, носещите ги трябва да могат да бъдат предупреждавани за наличие на други опасности.

#### **5.1.7.2 Общи правила за безопасност при използване на ръчни инструменти**

Работещите на височина поставят инструментите си в специални чанти или сандъци, за да се предотврати падането им.

Преносимите ел. инструменти трябва да са подходящи за вида на извършваната дейност, технически изправни и комплектовани съгласно инструкцията на производителя им, използвани правилно, от компетентни за вида на извършваната дейност лица и само по предназначение, а също поддържани в добро експлоатационно състояние.

Класът на изпълнение на ръчните електрически инструменти, преносимите електрически лампи и преносимите трансформатори да съответства на средата, в която се използват. Не се допуска в среда с повишена опасност за поражение от електрически ток, пожарна и взривна опасност, работа с ръчни електрически инструменти, преносими лампи и трансформатори, които не са в съответното изпълнение за работната среда.


#### **Забранена е:**

- работата с нестандартни или неизправни ръчни електрически инструменти, преносими електрически лампи и преносими трансформатори, както и с такива, които не са преминали през периодична проверка;
- използването на неизправни или нестандартни щепселни съединения и удължители.

Ръчните електрически инструменти, преносими електрически лампи или преносими трансформатори се зачисляват на лица от персонала, които отговарят за съхраняването им. Лицата, които работят с електрически инструменти, преносими лампи или трансформатори от клас I на защита срещу поражения от електрически ток (със зануляване, защитно изключване или защитно заземяване), трябва да притежават първа квалификационна група по „Правилник за безопасност и здраве при работа в електрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по електрически мрежи“.

В зависимост от характеристиката на работната среда по отношение на опасността за поражение от електрически ток, номиналното напрежение на използваните преносими лампи трябва да е не по-високо от:

- за среда с нормална опасност - 42 V;

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | <b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА<br/>ИЗТОК 3 АД</b><br>Доставка на стационарни прибори<br>за измерване на кислород в димни<br>газове | Документ по.<br><b>00&amp;&amp;&amp;00-РВ401</b> |
|   | Техническа спецификация   | Рев. 00 _____<br>Страница 10 от 12               |

- за среда с повишена и особена опасност, включително и извън помещенията - 24 V;
- в метални резервоари, котли, тунели, кладенци и други - 12 V.

Допуска се използване на защитно изолирани преносими лампи (от клас II) за номинално напрежение 220 V в среда с повишена и особена опасност, ако дължината на захранващия кабел не превишава 10 m.

В зависимост от характеристиката на работната среда по отношение на опасността за поражение от електрически ток номиналното напрежение на използваните електрически инструменти и преносими трансформатори е не по-високо от:

- за среда с нормална опасност - 220 V за еднофазните и 380 V за трифазните;
- за среда с повишена и особена опасност, включително и вън от помещения- 42 V;
- в метални резервоари, котли, тунели, кладенци и други - 24 V.

Допуска се работа с ръчни електрически инструменти от клас I на защита срещу поражения от електрически ток с номинално напрежение не по-високо от 380 V в помещения с повишена и особена опасност и извън помещенията, когато се използва защитно изключване или защитно разделяне.

За електрически инструменти и преносими трансформатори от клас II на защита срещу поражения от електрически ток (защитно изолирани) номиналното напрежение може да бъде 220 V за еднофазните и 380 V за трифазните независимо от характеристиката на средата.

Преди започване на работа в пожароопасна среда с ръчни електрически инструменти или преносими трансформатори, организацията на работа се съгласува с РС ПБЗН с писмено разрешение от тези органи - акт за огневи работи.

Дължината на захранващите кабели на ръчни електрически инструменти се ограничава до 6 m. Допуска се дължина до 30 m при използване на защитно изключване. Не се разрешава дължината на изходящите кабели на трансформатори за защитно разделяне и безопасно свръхниско напрежение да превишава 30 m.

Не се допуска при работа с ръчни и преносими инструменти, лампи и трансформатори въздействия върху захранващите им кабели като: прекомерно притискане; прегъване; опъване; допиране до нагreti повърхности; подлагане на действието на химични вещества и смеси - киселини, основи, масла, бензини и др.


Забранява се работа с ръчни електрически инструменти, преносими лампи или преносими трансформатори във взривоопасна среда, ако не са в съответното взривозащитно изпълнение.

Забранява се работа с ръчни и преносими електрически инструменти вън от помещенията при валеж, освен ако са захранени с напрежение до 12 V. Забранява се също и използването им при активна атмосферна (гръмотевична) дейност.

След приключване на работа или при прекъсване на електрическия ток, инструмента се изключва от захранващата мрежа.

При установяване на неизправност по време на експлоатация, която може да създаде опасност за поражения от електрически ток работата веднага се преустановява, изключва се захранването и се уведомява прекият ръководител. Уредът се ремонтира или бракува, като се предприемат мерки за предотвратяване на експлоатацията му, докато не се приведе в съответствие.



|   |   |   |
|---|---|---|
|  | <b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА<br/>ИЗТОК 3 АД</b><br>Доставка на стационарни прибори<br>за измерване на кислород в димни<br>газове | Документ по.<br><b>00&amp;&amp;00-PB401</b> |
|   | Техническа спецификация   | Рев. 00 _____<br>Страница 11 от 12          |

- 5.1.7.3 Общи правила за безопасност при монтаж и демонтаж на скеле**
- 5.1.7.4 Общи правила за осигуряване на пожарна и аварийна безопасност при извършване на огневи работи**
- 5.1.7.5 Общи правила за безопасност при електродъгово и газопламъчно При ремонт на съдове от лесно запалими материали трябва да се вземат следните предпазни мерки: предварително измиване на съдовете с гореща вода или пара, амоняк и др. Заваряването се извършва след подсушаване и проветряване.**
- 5.1.7.6 Общи правила за безопасност при електродъгово заваряване и рязане на метали**
- 5.1.7.7 Общи правила за безопасност при газово-пламъчното заваряване и рязане**

**Категорично се забранява:**

- 5.1.7.8 Обезопасяване, табели и предупредителни знаци**

## **5.2 СОБСТВЕНИК**

Възложителя се задължава да предостави:

- достъп до обекта,
- точки за захранване с ел.енергия и сгъстен въздух,
- място за временно складиране на материалите които ще бъдат влагани,
- място за депониране на отпадъците от монтажните работи.

## **6. РЕФЕРЕНТНИ ДОКУМЕНТИ**

- Процедури на КонтурГлобал Марица изток 3 относно:

**Пропускна система** – отдел Отдел ЗБУТ и Сигурност

**Здравословни и безопасни условия на труд** – Отдел ЗБУТ и Сигурност


**Екология** – Отдел Екология

Запознаването с тези процедури трябва да стане преди започване на работите в ТЕЦ „КонтурГлобал Марица изток 3“ в посочените отдели.

## **7. ГАРАНЦИИ**

Гаранционния срок на всички компоненти изброени в т.1 на тази спецификация както и всички материали и проводници необходими за окомплектовката на системата *OXITEC 5000* е две години.

*Този документ е собственост на Контур Глобал Марица Изток 3 България. Строго забранено е възпроизвеждането на документа цялостно или на части и предоставянето на всякаква свързана информация без предварително писмено съгласие.  
This document is property of Contour Global Maritza East 3 Bulgaria. It is strictly forbidden to reproduce this document, in whole or in part, and to provide to others any related information without the previous written consent.*

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | <b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА<br/>ИЗТОК 3 АД</b><br>Доставка на стационарни прибори<br>за измерване на кислород в димни<br>газове | Документ по.<br><b>00&amp;&amp;&amp;00-PB401</b> |
|   | Техническа спецификация   | Рев. 00 .....<br>Страница 12 от 12               |

## 8. ПРИЛОЖЕНИЯ

Техническо предложение по процедура с предмет: Доставка на четири комплекта стационарни прибори за измерване на кислород в димни газове, реф. № 15-182-17

| Поз. | Описание   | Кол.  |
|------|--|-------|
| 1.   | <b>SME-53210000</b><br>Електронно устройство SME 5 в стоманен полеви корпус IP 66  | 4 бр. |
| 2.   | <b>KES-2003123S</b><br><b>Измервателна сонда, модел KES 2003, 1865 мм</b><br>Филтърна глава с керамичен филтър и V-образен отражател<br>Ръчен вентил за подаване на еталонен газ<br>Предпазна дистанционна тръба от 316 неръждаема стомана с монтажен фланец ANSI 4"<br>Датчик с MLT защита при измерване на димен газ с високо съдържание на сяра | 4 бр. |
| 3.   | <b>KEF - 200X</b><br>Керамичен филтър с цимент за сонди модели: KES -2003  | 4 бр. |

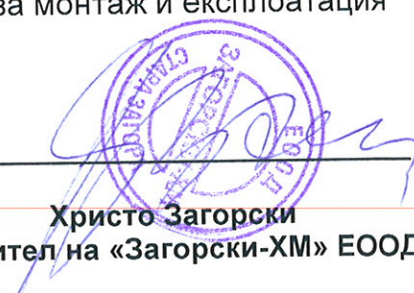
Срок на доставка: до 60 дни

Гаранционен срок: 24 месеца

Гаранционни условия: при спазване на инструкциите за монтаж и експлоатация на производителя

ДАТА: 16.01.2017 г.

ПОДПИС И ПЕЧАТ: \_\_\_\_\_

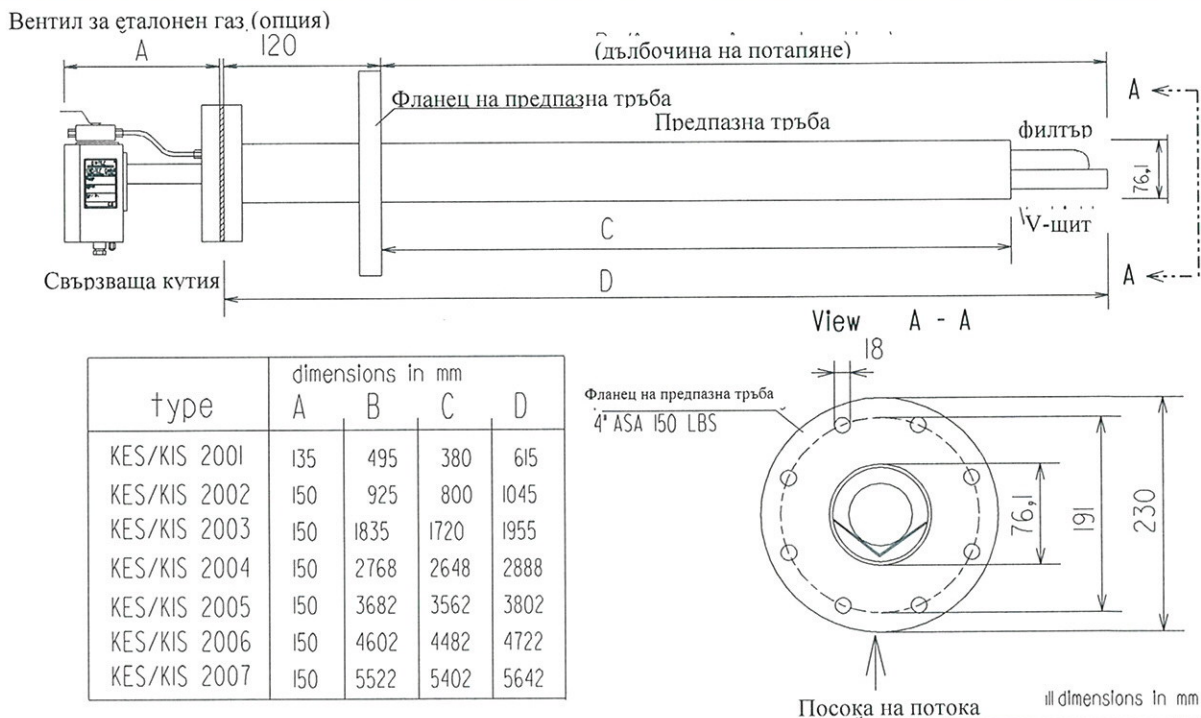
  
Христо Загорски  
Управител на «Загорски-ХМ» ЕООД

OXITEC 5000 – Система за анализ на кислород за директно измерване в димоход/газоход с измервателна циркониева клетка и следните възможности и конфигурация:

- вградено пневматично устройство (опция)
- самопроверка при пускане
- напълно автоматично калибриране (опция)
- програмируеми от потребителя параметри
- сменяеми компоненти на сондата като клетка, нагревател, термодвойка

## Техническа спецификация на сондата

|                              |                                      |   |
|------------------------------|--------------------------------------|---|
| Температура на димния газ    | KES-200x:                            | до 600°C<br>до 1400°C с предпазна тръба |
| Дълбочина за потапяне:       | KES-2003:                            | 1835mm                                  |
| Принцип на измерване:        | Циркониев окис                       |   |
| Налягане на димния газ:      | -50 до +50mbar                       |   |
| Скорост на потока:           | 0 до 50m/s                           |   |
| Околна температура:          | -40°C до +80°C                       |   |
| Време за реакция (забавяне): | 0,5s (скорост на димния газ > 10m/s) |   |
| Време T90:                   | 5s (скорост на димния газ > 10m/s)   |   |
| Материал на сондата:         | V4A (1.4571/316SS)                   |   |
| Степен на защита:            | IP65                                 |   |
| Граница на детекция:         | < 1ppm                               |   |
| Захранване:                  | От електронното устройство           |   |
| Размери:                     | Виж типа на сондата                  |   |



## Електронно устройство SME 5

в стоманен полеви корпус IP 66

Измервателни обхвати: 2 бр. програмируеми от 0-2% до 0-25% O<sub>2</sub>

Точност:  $\pm 0.2\%$  от показанието  
 $\pm 0.01\%$  O<sub>2</sub> при калибриране

Размери: 400 x 300 x 240 (В x Ш x Д)

Захранване: 230V/50 до 60Hz,  $\pm 10\%$

Консумация: 400 VA при загряване  
100 – 200 VA при работа

Температура на подавания въздух: -20° до +40°C

Тегло: 17 kg

Предпазители: 10A

Околна температура: -20° до +55°C

Релейни изходи: 2 бр. 230 V – 5 A

Аналогов изход: програмируем 0/4-20 mA, 500  $\Omega$

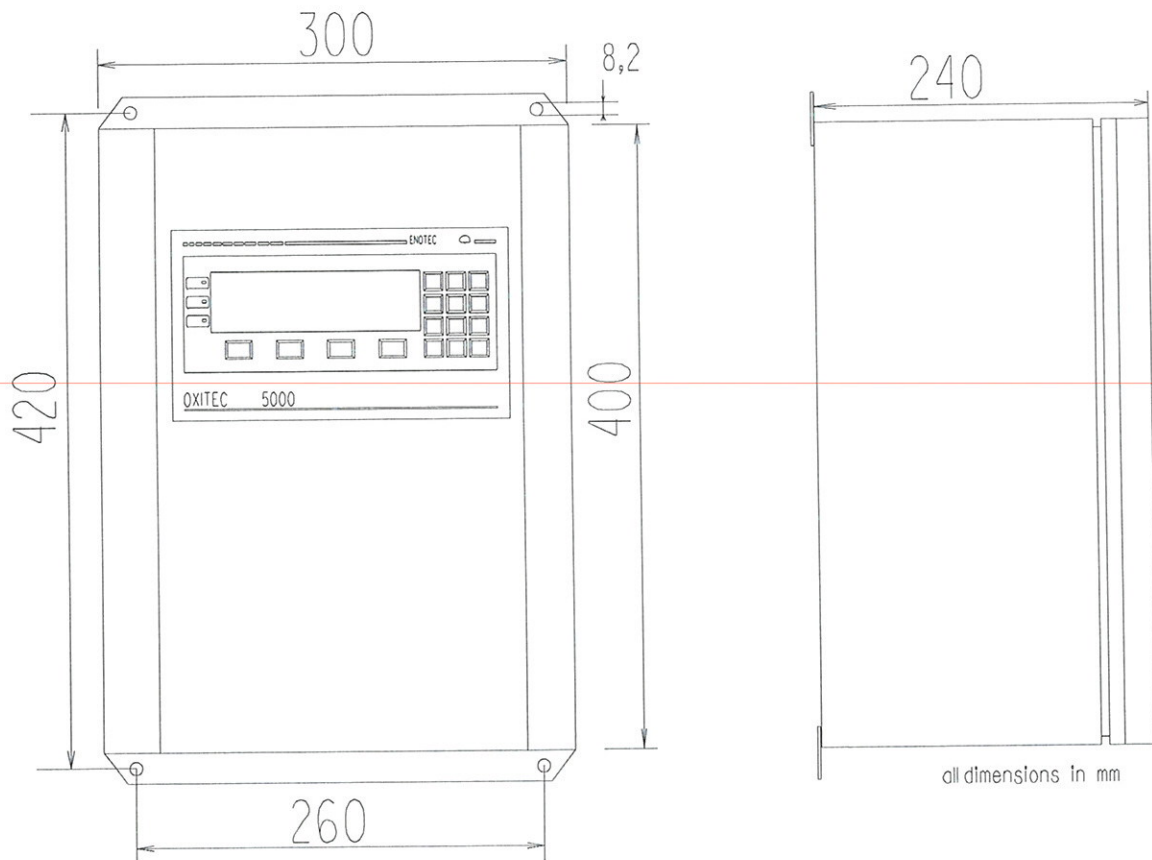
Време за реакция на аналоговия изход: < 175 ms

Интерфейс: RS232, RS485 (опция)

Екран: LCD с LED осветление 240 x 64 точки графичен

Температурна компенсация: електронна

Калибриране: в една точка с въздух, или в две точки с въздух и еталонен газ, или в две точки с еталонен газ



The stamp is circular and contains the text 'СЕРВИС' at the bottom and 'СТРАНИЦА' at the top. The signature is written in blue ink over the stamp.

## ЦЕНОВА ОФЕРТА

за процедура с предмет: Доставка на четири комплекта стационарни прибори  
за измерване на кислород в димни газове, реф. № 15-182-17

| Поз. | Описание  | Ед. цена  | Кол. | Цена (лв.) |
|------|---|-----------|------|------------|
| 1.   | <b>KES-2003123S</b><br>Измервателна сонда, модел KES 2003, 1865 мм<br>Филтърна глава с керамичен филтър и V-образен<br>отражател<br>Ръчен вентил за подаване на еталонен газ<br>Предпазна дистанционна тръба от 316 неръждаема<br>стомана с монтажен фланец ANSI 4"<br>Датчик с MLT защита при измерване на димен газ с<br>високо съдържание на сяра<br>С 10 метра специален кабел за сондата на OXITEC | 15 290.00 | 4    | 61 160.00  |
| 2.   | <b>SME-53210000</b><br>Електронно устройство SME 5 в стоманен полеви<br>корпус IP 66  | 8 690.00  | 4    | 34 760.00  |
| 3.   | <b>KEF-200X</b><br>Керамичен филтър с цимент за сонди модели: KES -<br>2003   | 535.00    | 4    | 2 140.00   |
| 4.   | <b>Опаковка, застраховка, транспорт</b>   |           |      | 440.00     |
| 5.   | <b>Обща сума DDP без ДДС</b>  |           |      | 98 500.00  |

Посочените цени са в лева без ДДС

**Словом:** Деветдесет и осем хиляди и петстотин лева  
**Производител:** ENOTEC GmbH, Германия  
**Гаранция:** 24 месеца от датата на доставка  
**Условия на плащане:** до 30 дни след доставка в лева  
Банка: ПроКредит Банк, клон Стара Загора,  
IBAN № BG21PRCB92301048356616  
BIC код на ПроКредит Банк: PRCBBGSF  
**Срок на доставка:** до 60 дни  
**Условия на доставка:** DDP пощенски адрес или склад на клиента.  
**Валидност на офертата:** 30.04.2017 г.

ДАТА: 16.01.2017 г.

ПОДПИС И ПЕЧАТ: \_\_\_\_\_

Христо Загорски  
Управител на «Загорски-ХМ» ЕООД

